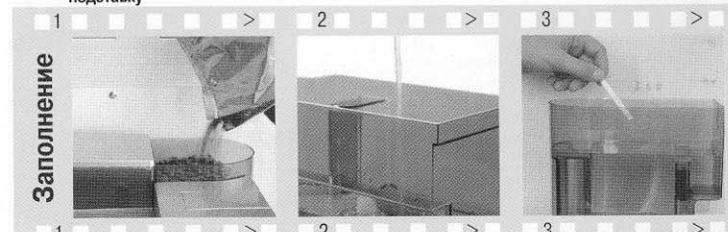
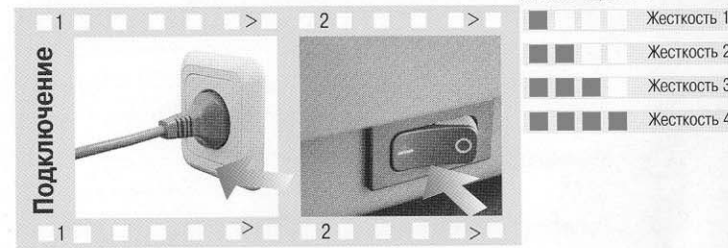


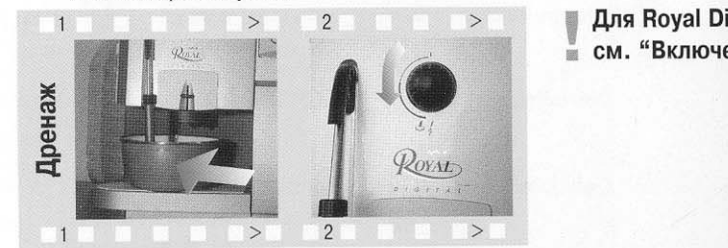
1 При необходимости установите вращающуюся подставку  
2 Достаньте аксессуары  
3 Установите лоток для капель



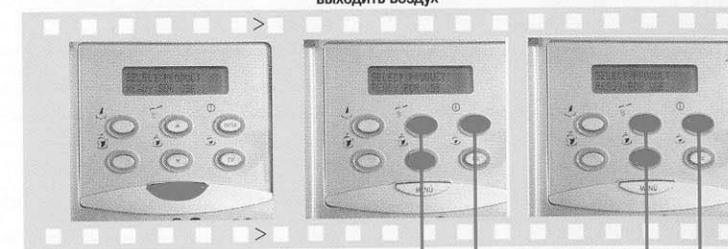
1 Насыпьте зерна кофе  
2 Налейте свежей холодной воды  
3 Опустите измерительную полоску в воду, считайте данные через 1 с



1 Проверьте характеристики питания. Включите кофемашину в сеть  
2 Включите кофемашину



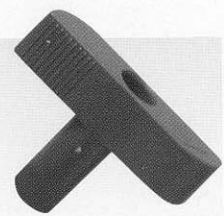
1 Установите емкость под трубку пара/кипятка  
2 Открыв ручку, сливайте воду пока не перестанет выходить воздух



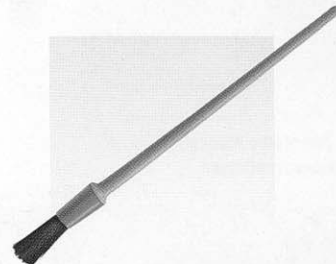
1 Включите режим программирования  
2 Выбор функции поиск выбор + сохранение  
3 Установка поиска выбор + сохранение

Установите удобный язык сообщений и жесткость воды. Подробнее смотрите "Программирование"

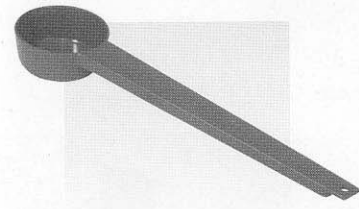
## АКСЕССУАРЫ



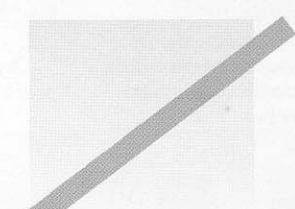
Ключ устройства приготовления



Кисточка



Мерная ложечка для молотого кофе



Полоска для определения жёсткости воды

- Тип SUP 015, SUP 015R,
- Характеристики питания см. табличку снизу кофемашины
- Шнур питания 1,2 м
- Потребляемая мощность см. табличку снизу кофемашины
- Давление помпы 15 бар
- Время приготовления 20-30 с
- Удаление использованного кофе автоматическое
- Дозировка объёма порции электронная, непрерывная
- Ёмкости

- зерен кофе - 300 г.
- контейнер воды - 2,4 л
- использованного кофе - около 300 г
- непрерывное регулируемое примерно 33\*45\*40 см
- примерно 70\*45\*40 см с открытой дверцей
- 16 кг

- Приготовление пара
- Размеры (Ш\*В\*Г)
- Масса

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

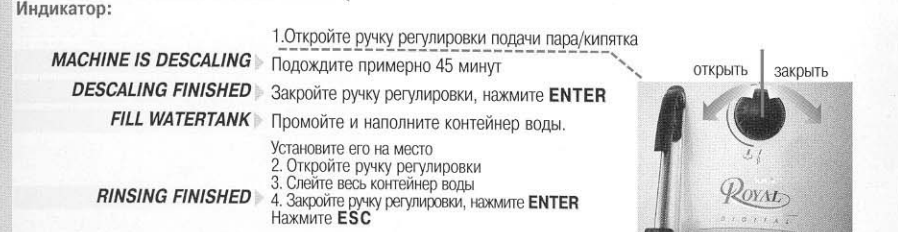
- Нет индикации**
- проверьте подключение к сети и положение основного выключателя
  - закройте сервисную дверцу
- Не запускается программа приготовления эспрессо** Индикатор:
- BREW UNIT MISS.** Неправильно установлено устройство приготовления
  - BREW UNIT BLOCK.** Промойте устройство приготовления
  - DREGDRAW. MISS.** Установите на место контейнер использованного кофе
  - GRINDER BLOCKED** Выключите кофемашину. Прочистите пылесосом кофемолку
  - ENERGY SAVING** Нажмите кнопку режима энергосбережения

- При приготовлении из молотого кофе, готовится вода**
- Аккуратно повторите приготовление, следуя инструкции
- Кофе недостаточно горячий**
- Используйте подогретые чашки
  - Измените температуру приготовления
  - При необходимости: промойте устройство приготовления
  - При необходимости: проведите очистку от накипи
  - Забита трубка пара/кипятка. Прочистите трубку с помощью тонкой иглы. **Внимание:** Прочищайте трубку при выключенной кофемашине и закрытой ручке пара/кипятка
- Не готовится пар и кипяток**
- Проведите очистку от накипи

- Кофемашина долго греется**
- Уменьшаются запрограммированные объемы порций**
- Устройство приготовления не снимается**
1. Закройте сервисную дверцу
  2. Выключите кофемашину
  3. Включите кофемашину: устройство будет установлено правильно
- Совместите риски на вращающейся части и на корпусе устройства, расположенные под ручкой устройства приготовления

## ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ (автоматическая)

- Подготовка**
- Очистка**
- НЕ ПРЕРЫВАЙТЕ ПРОГРАММУ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ
- Индикатор:
- MACHINE IS DESCALING** Подождите примерно 45 минут
  - DESCALING FINISHED** Закройте ручку регулировки, нажмите **ENTER**
  - FILL WATERTANK** Промойте и наполните контейнер воды. Установите его на место
  - RINSING FINISHED** 2. Откройте ручку регулировки  
3. Слейте весь контейнер воды  
4. Закройте ручку регулировки, нажмите **ENTER** Нажмите **ESC**



- Сброс индикатора необходимости очистки**
1. Перейдите в режим приготовления
  2. Выберите пункт **SIGNAL.DESCAL.**, нажмите **ENTER**
  3. Выберите **RESET QUANTITY - YES**, нажмите **ENTER**

## ОЧИСТКА

- Корпус**
- Не используйте моющих средств, которые могут повредить корпус или покрытие кофемашины
  - Отключите кофемашину от сети питания перед очисткой
  - Не сушите кофемашину или ее части используя нагревательные элементы
- Протрите мягкой влажной тканью
- Промойте под струей теплой воды

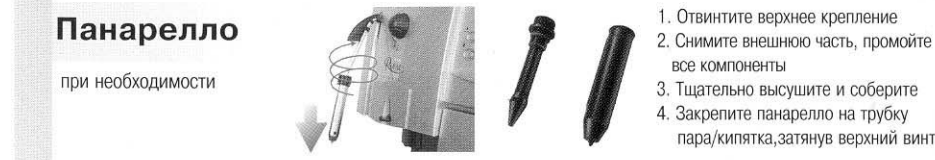
- Контейнер использованного кофе, лоток для капель, контейнер воды**
- Промойте под струей теплой воды

## Устройство приготовления

Рекомендуем промывать не реже 1-го раза в неделю



- Панарелло**
- при необходимости
1. Отвинтите верхнее крепление
  2. Снимите внешнюю часть, промойте все компоненты
  3. Тщательно высушите и соберите
  4. Закрепите панарелло на трубку пара/кипятка, затянув верхний винт



- Автоматическая программа промывки внутренних компонентов**
- 3-4 раза в год, продолжительность 5 минут
- Для сортов кофе с большим содержанием масел
1. Заполните контейнер воды
  2. Установите большую емкость (не менее 1 л) под диспенсер кофе
  3. Войдите в режим программирования, нажав **MENU**
  4. Выберите пункт меню **RINSING CYCLE**, используя
  5. Запустите программу, нажав **ENTER**



**ВНИМАНИЕ:** Не прерывайте работу программы промывки



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте инструкцию перед подключением кофемашины. Для приготовления качественного кофе и избежания поломок точно следуйте рекомендациям. Помните, что с инструкцией необходимо ознакомиться каждому пользователю кофемашины. Храните инструкцию все время эксплуатации кофемашины. В случае утери или повреждения инструкции обращайтесь в Авторизованный Сервисный Центр или к Производителю.

**Внимательно прочитайте инструкцию перед эксплуатацией**

Кофемашина предназначена исключительно для использования внутри помещений

Эта инструкция защищена законом об авторском праве и не может быть скопирована, переведена либо изменена без письменного разрешения производителя.

**1. Контейнер для зерен кофе**

**2. Контейнер для воды**

**3. Включите кофемашину**

**4. Сообщения индикатора**

WARMING UP / ИДЕТ НАГРЕВ → Подождите...  
или  
RINSING / ПРОМЫВКА → Установите чашку под диспенсер  
или  
ENERGY SAVING / ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ → Нажмите кнопку "Энергосбережение"

**Дренаж** Если кофемашина долго не использовалась

Установите ёмкость под трубку пара/кипятка

Откройте ручку регулировки подачи пара/кипятка и дождитесь ровной струи воды

**Дренаж** Если кофемашина долго не использовалась

Установите ёмкость под трубку пара/кипятка

Нажмите кнопку, дождитесь ровной струи воды. Остановите повторным нажатием.

Контейнер для воды

Подставка для подогрева чашек

Ручка регулировки подачи пара/кипятка

Трубка пара/кипятка

Диспенсер кофе (настраиваемый)

Насадка для взбивания (панарелло)

Основной выключатель

Поток для капель с решёткой

Контейнер для зерен кофе

Ручка настройки качества помола

Отверстие для приготовления из молотого кофе

Ручка регулировки кол-ва кофе на порцию

Панель управления

Сервисная дверца/устройство приготовления

Контейнер использованного кофе

Поплавок наполнения лотка для капель

**НАСТРОЙКА**

**Объём порции <=> Настройка на чашку**

1) Установите чашку (чашки) под диспенсер кофе  
2) Нажмите и удерживайте кнопку нажатой  
3) Отпустите кнопку приготовления после приготовления достаточного кол-ва → значение запомнено!

**Настройка помола** *настраивать только во время помола*

Если кофе течёт слишком быстро, настройте на более тонкий помол

Если кофе течёт слишком медленно, настройте на более грубый помол

Тонкий помол

Грубый помол



**Значения режима программирования**

Для входа в режим программирования нажмите "MENU"

Режим пара

Режим молотого кофе

Режим энергосбережения

Маленький эспрессо

Средний эспрессо

Кнопка "MENU"

Большой эспрессо

Выйти/enter = подтвердить

Выйти/esc = отменить

= вверх

= вниз

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ**

**КОФЕ В ЗЕРНАХ**

**МОЛОТЫЙ КОФЕ**

**КАПУЧИНО**

**Royal Digital КИПЯТОК**

**Royal Digital Plus КИПЯТОК**

**1** Установите чашку(и)

**2** Настройте диспенсер по высоте

**3** Настройка количества кофе на порцию

**4** Нажмите на одну из кнопок приготовления 1 раз для одной порции, 2 – для двух

**5** Заберите чашку(и) после приготовления

*Крепкий кофе (макс. 9 г.)*

*Слабый кофе (мин. 6 г.)*

**1** Установите чашку

**2** Настройте диспенсер по высоте

**3** Насыпьте одну мерную ложку молотого кофе - не исп. растворимый кофе

**4** Нажмите кнопку выбора приготовления из молотого кофе

**5** Нажмите одну из кнопок приготовления только один раз

**6** Заберите чашку после приготовления

**1** Наполните чашку на 1/3 холодным молоком

**2** Royal Digital-нажмите [кнопка], дождитесь STEAM READY FOR USE; Royal Digital Plus-система SAECO Rapid Steam-перейдите к п.3

**3** Откройте ручку, слейте остатки воды, закройте ручку

**4** Погрузите насадку в молоко, взбейте его. Вращайте во время взбивания...

**5** Закройте ручку регулировки и заберите чашку

**6** Протрите насадку мягкой тканью, чтобы молоко не засохло

**7** Переложите пену на эспрессо или приготовьте эспрессо в ту же чашку

**1** Установите чашку

**2** Начните приготовление

**3** Завершите приготовление

**4** Заберите чашку(и)

**1** Установите чашку

**2** Нажмите кнопку для начала приготовления

**3** Нажмите кнопку для остановки приготовления

**4** Заберите чашку(и)

**Для улучшения вкуса эспрессо:**

- Используйте специальный кофе для эспрессо
- Не используйте старый кофе
- Настройте степень помола

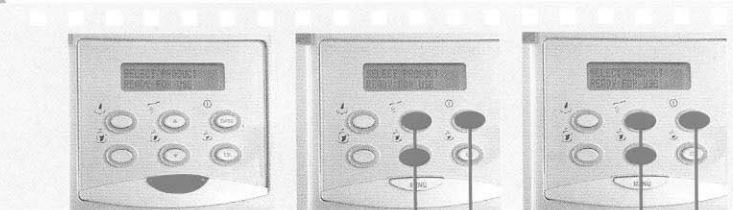
**Для Royal Digital**

После приготовления пара, для перехода в режим приготовления эспрессо, нажмите повторно кнопку режима пара и слейте через трубку пара/кипятка одну чашку. Кофемашина охладится до необходимой температуры. Смотрите так же "5. Дренаж"

**Для Royal Digital Plus**

Пункт меню PROGR.HWATHER (см. "Программирование"). OFF - кипяток готовится как описано ранее; ON - объём приготовления кипятка программируется аналогично кнопкам приготовления эспрессо

**Активизация режима**



**Активизация режима**

Активизация режима: MENU  
Подтверждение выбора: ENT  
Отмена выбора: ESC  
Выход из режима: ESC  
Перемещение по меню: [стрелки]

**Выбор функций**

поиск

выбор

**Установка**

поиск

выбор + сохранение

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

Язык сообщений	LANGUAGE	ITALIANO-FRANCAL-DEUTSCH
Промывка диспенсера кофе	RINSING	ON-OFF
Настройка жёсткости воды	WATER HARDN	1-2-3-4
Подогрев чашек	CUP HEATER	ON-OFF
Температура приготовления	TEMPERATURE	minimum-low-medium-high-maximum
Предварительное смачивание	PREBREWING	ON-OFF
Предварительный помол	PREGRINDING	ON-OFF
Счётчик порций	TOTAL COFFEE	XXXXX
Очистка от накипи	DESCALING	
Индикация необходимости очистки	SIGNAL DESCALING	QUANTITY WATER NOT REACHED
Таймер выключения	TIMER	+/- 15 минут
Промывка кофемашины	RINSING CYCLE	FILL WATER TANK

Выберите удобный язык

Если режим разрешён (ON), при включении, после периода простоя, кофемашина производит автоматическую промывку. Для запрещения выберите (OFF).

Для установки, измерьте жёсткость используемой воды с помощью поставляемой в комплекте индикаторной полоски. Установите измеренное значение.

Для включения подогрева подставки для чашек выберите ON, иначе OFF.

Функция позволяет точно установить температуру приготовления кофе.

При включённом режиме (ON), кофемашина смачивает молотый кофе и продолжает приготовление после короткой паузы. Функция улучшает вкус эспрессо.

При включённом режиме (ON), кофемашина мелет кофе на следующую порцию во время приготовления. Режим рекомендуется включать при частом использовании.

Счётчик показывает полное количество порций кофе, приготовленное машиной. Счётчик не может быть изменён.

Автоматическая промывка очистки от накипи. Очистка должна проводиться при полностью оставшейся накаливание. Не используйте для очистки средства содержащие уксус.

Внутренний счётчик, показывающий необходимость очистки от накипи. При возникновении на экране в обычном рабочем режиме надписи "DESCALING", проведите очистку от накипи. После этого войдите в пункт меню "SIGNAL DESCAL", и активизируйте его. Выберите "RESET QUANTITY -YES". Счётчик будет установлен на ноль.

Если кофемашина не использовалась указанное количество времени, она автоматически переходит в режим энергосбережения. При нулевом значении - функция отключена.

Запускайте функцию при полном контейнере воды. При активизации функции кофемашина будет проводить очистку внутренних компонентов от налёта кофейных масел для избежания прогорклого вкуса эспрессо. Промывка длится 5 минут и разделена на 4 цикла, включая цикл промывки свежей водой в конце. Перед запуском, установите большую (не менее 1 л.) ёмкость под диспенсер кофе. Промывка не может быть прервана. Не выключайте кофемашину во время промывки.